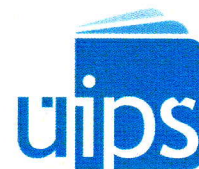


ÚSTAV INFORMÁCIÍ A PROGNOZ ŠKOLSTVA

Staré Grunty 52, Bratislava 842 44



www.uips.sk

**Zväz maďarských pedagógov
na Slovensku**
Elektrárénská 2
945 01 Komárno

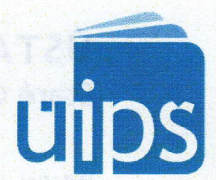
Váš list číslo/zo dňa 29.04.2013	Naše číslo 562/2013 56/2013/300	Vybavuje/linka Mgr. Silvia Kaňová 0917733478	Bratislava, 13.05.2013
--	--	---	-------------------------------

Vážený pán Pék,

Vychádzajúc z propozícií projektu, ktoré vymedzujú špecifikáciu vytváraných objektov digitálneho vzdelávacieho obsahu, je možné formulovať odpoveď na Vašu otázku takto:

Vytvárané objekty digitálneho vzdelávacieho obsahu musia byť v úradnom jazyku. Podstatou objektov digitálneho vzdelávacieho obsahu je však ich univerzálnosť. Výrazná väčšina objektov bude vyhotovená bez textácie a preto bude možné využiť ich v akomkoľvek jazyku vyučovania. Nevyhnutnou súčasťou každého objektu digitálneho vzdelávacieho obsahu je aj metodická príručka a ďalšie kategorizačné metadáta. Metodická príručka je súčasťou hodnotenia a v prípade, ak má autor záujem, je možné k tejto metodickej príručke vytvoriť aj alternatívu v inom jazyku. Takto vytvorená sada (DVO + metodická príručka v slovenčine + metodická príručka v inom jazyku) môže byť posúdená komisiou a uvoľnená do vyučovania. Za smerodajný a garantovaný obsah sa považuje objekt digitálneho vzdelávacieho obsahu a príručka v slovenskom jazyku. Projekt nám umožňuje zabezpečiť len jednu kontrolnú komisiu v jazyku slovenskom, taktiež sme oprávnený zaplatiť autorskú činnosť len za jednu metodickú príručku, opäť v jazyku slovenskom.

Radi však zaradíme do procesu spracovania aj metodické príručky v akomkoľvek jazyku a veríme že jej vytvorenie v ďalšom jazyku nespôsobí výrazné komplikácie. V rámci vyhľadávania objektov digitálneho vzdelávacieho obsahu v databáze bude jednou z hlavných vyhľadávacích funkcií možnosť vybrať si



alternatívny jazyk. Ďalšou službou nad rámec projektu je možnosť vypracovania vlastných metodických príručiek (už mimo komisionálnu kontrolu) a ich zdielanie s ostatnými kolegami.

Veríme, že tento prístup otvorí dvere každej komunite pôsojacej vo vzdelávacom systéme Slovenskej republiky mimo Bratislavský samosprávny kraj.

S úctou,

Ústav inormácií a prognóz školstva
Staré grunty 52
842 44 B R A T I S L A V A

.....
JUDr. Ing. Peter Kulhánek
Generálny riaditeľ